

Zeitschrift: Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen
Herausgeber: Emanzipation
Band: 4 (1978)
Heft: 8

Artikel: 10 Jahre danach
Autor: Hinn, Vilma
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-358908>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

10 Jahre danach

Auf der Suche nach Unterlagen für den Versuch, 10 Jahre neue Frauenbewegung in der Schweiz in ein halbstündiges Referat und auf 6000 Anschläge für einen "Emanzipation"-Artikel zu bringen, stiess ich auf die vergilbten Kopien zweier Zeitungsartikel, die ich anfangs 1969 geschrieben hatte. Thema: das Aufbrechen der neuen Frauenbewegung und die ersten Konfrontationen mit der "alten" Frauenbewegung – mit den "Frauenrechtlerinnen".

Die Artikel sind nie erschienen. Sie bewirkten den Bruch in meiner bürgerlichen Journalistinnen-Laufbahn – nach rund zehnjähriger "Karriere". Nicht ohne Hochmut beschloss ich daraufhin nämlich, meine geschätzte Mitarbeit einzustellen bei einer Presse, die es nicht wagte, etwas zu drucken, das nicht eine offene oder versteckte Verurteilung der jungen Rebellinnen war. Oder wenigstens eine Zurechtweisung. Etwa im Sinne, sie hätten die falschen Formen gewählt und würden der Sache der Frauen viel mehr schaden als nützen. Meine Artikel verrieten mich als heimliche "Sympathisantin".

10 JAHRE EINE GANZE GENERATION

Mir kommt es beim Lesen dieser Artikel heute vor, als seien viel mehr als zehn Jahre seither verflossen. Meine Distanz dazu beträgt so etwas wie die Erfahrung einer ganzen Generation. Oder in Jahren ausgedrückt, rund drei Jahrzehnte. Das mag damit zusammenhängen, dass nach jenem Entschluss, den Status einer – immer aussen stehenden – Beobachterin und Berichtlerin zu vertauschen mit dem direkten, persönlichen Engagement, meine Entwicklung (mein ganzes Leben) um ein Vielfaches intensiver geworden ist.

So, als hätte ich in den letzten zehn Jahren dreifach gelebt, oder dreimal mehr erlebt, als es vorher in der gleichen Zeit durchschnittlich möglich war. Und das ist für mich einer der positivsten Aspekte der letzten zehn Jahre – abgesehen von den Veränderungen, die unsere Bewegung gesellschaftlich tatsächlich real bewirkt hat und die heute vielleicht noch nicht definitiv und voll gewürdigt werden können. Zu sehr haben wir alle noch das Gefühl, immer noch in Anfängen, in Kinderschuhen, zu stecken. Was bei der Grösse unserer Aufgabe allerdings auch kein Wunder ist! Denn der ganze Umfang der vor uns liegenden Arbeit wird uns heute allmählich überhaupt erst bewusst.

Angefangen hat es wie ein Feuerwerk, wie ein explosives, dynamisches grosses Fest. So als würde man die verrücktesten Erzeugnisse der vorangegangenen Pop Art-Welle jetzt plötzlich in gesellschaftspolitische Praxis umsetzen. Diejenigen, die damals mitmachten, die "in" waren, die die "actions" in Szene setzten und darin selber agierten, fühlten sich manchmal wie gedopt. Heute sagt man "aufgestellt". Es ist klar, dass ein solcher Gemütszustand nicht ewig anhalten kann. Irgendwann einmal musste eine Art Erwachen in der Realität stattfinden. Und dann eine relativ mühsame Zurechtfinden – das wurde "Analyse" genannt und war tatsächlich alles andere als ein "Trip". Verbunden mit äusserst frustrierenden "Wie weiter"-Diskussionen, mit Neudefinitionen, Abgrenzungen, ideologischen Auseinandersetzungen rein theo-

retischer Natur (im Unterschied zu solchen, die politische Kräfteverhältnisse verschieben können) und den logischen Spaltungen daraus... Das geschah in der ganzen sogenannten Neuen Linken, von der die Neue Frauenbewegung sich als ein Teil verstand.

IN DER FRAUENFRAGE ÖFFENTLICHKEIT HERGESTELLT

Angefangen hat es in Westeuropa mit den Tomaten, die auf der 23. Delegiertenkonferenz des SDS (Sozialistischer Deutscher Studentenbund) im Juli 1968 in Frankfurt von Frauen den Genossen an den Kopf geschmissen wurden – um "in der Frauenfrage wieder Öffentlichkeit herzustellen"!

Helke Sander vom "Aktionsrat für die Befreiung der Frauen" begründete die direkte Aktion: "... weil ihr nicht seht, dass sich ohne euer Dazutun plötzlich Leute organisieren, an die ihr überhaupt nicht gedacht habt, und zwar in einer Zahl, die ihr für den Anbruch der Morgenröte halten würdet, wenn es sich um Arbeiter handeln würde."

Ulrike Meinhoff, damals die brillianteste Leittaktikerin des "konkret", kommentierte: "Diese Frauen aus Berlin in Frankfurt.... kamen drauf, dass die Männer in dieser Privatsphäre objektiv die Funktionäre der kapitalistischen Gesellschaft zur Unterdrückung der Frau sind, auch dann, wenn sie es subjektiv nicht sein wollen. Als die Männer darauf nicht eingehen konnten, kriegten sie Tomaten an den Kopf."

Reimut Reiche empfahl den Genossinnen, "durch zeitweilige Verweigerung des Geschlechtsverkehrs ihren Forderungen Nachdruck zu verleihen." *Forts. auf Seite 10*



"Konkret" 23.7.1968

Die Revolution entlässt ihre Männer. Die Verfolgung und Ermordung der Mannesherrschaft, praktiziert durch die Damen des "Arbeitskreises Emanzipation" im SDS, beobachtet und nachempfunden von Kurt Halbritter.

Forts. von Seite 9

Ende 1968 fanden die ersten Zusammenkünfte linker Frauen in Zürich statt. Am 10. November wollten der Zürcher Frauenstimmrechtsverband mit einer feierlichen Matinee im Schauspielhaus sein 75jähriges Jubiläum begehen. Das war für die neue Frauenbewegung ein glücklicher Anlass, ihr erstes öffentliches Auftreten wirkungsvoll zu verknüpfen mit einem historischen Datum – und einer historischen Bewegung, für die nun eine neue Phase fällig wurde.

„EIN HERRLICHES JA ZUM DÄMLICHEN STIMMRECHT“

„Umfunktionieren“ war das Stichwort für solche „Kommandoaktionen“. Eine junge Frau stürzte im Anschluss an die Festrede aufs Podium, bemächtigte sich des Mikrophons, und hielt eine kurze militante Rede, in der sie darauf hinwies, dass ein positiver Ausgang der kommenden Männerabstimmung über das Frauenstimmrecht („ein herrliches Ja zum dämlichen Stimmrecht“) die allgemeine Diskriminierung der Frau keineswegs aufheben werde, dass der Kampf jetzt erst recht eigentlich beginne und nicht daran zu denken sei, sich auf 75-jährigen Lorbeeren auszuruhen.

Das war ein markanter Start für die Neue Frauenbewegung in der Schweiz. Die Öffentlichkeit war mit einem Schlag hergestellt. Fortschrittliche, militante Teile der „alten“ Bewegung solidarisierten sich mit der „neuen“. Und das Entscheidende: die Frauenfrage war neu gestellt. Grundsätzlicher. Als eine Frage nach dem „Frauenbild“ unserer Gesellschaft, nach Rolle und Funktion. In der Erkenntnis, dass diese Frage – einmal gestellt – fast unabsehbare Konsequenzen haben würde. (wird fortgesetzt)

Vilma Hinn

CHRISTA BÖNI – TOT

Ich habe sie vorher schon ein bisschen gekannt. Und im April hat sie wütende Telefone gestartet, über einen Auftritt der „Ofragekten“, den sie mit grosser Härte kritisierte. Dann kam sie aber zu uns und versuchte, mit viel Ideen und grossem Elan etwas zu verbessern. An unseren Sitzungen, wo neben dem Thema doch auch viel über Persönliches gequatscht wird, schien uns, dass sie vor allem Sorgen um einen Arbeitsplatz drückten. Sie war von einer jährigen Südamerika-Reise gerade zurückgekehrt. Mehr oder weniger bekannt war uns auch, dass Christa Selbstmordversuche unternommen hatte und deswegen in einer psychiatrischen Klinik gewesen war. Auch ihr unabgemeldetes Fernbleiben von Sitzungen fiel uns auf, veranlasste uns zu zahlreichen – erfolglosen – Telefonanrufen. Wir haben sie nicht mehr erreicht.

Christa – eine OFRA-Frau – ist tot. Sie hat am 11. September Selbstmord gemacht. Wir sind betroffen und traurig. Sicher hat es nicht allein an uns gelegen, ihr wie der zu helfen, ihrem Leben einen Sinn abzugewinnen. Sicher ist die Gesellschaft abzulegen. Sicher wäre es aber auch nötig, dass wir Frauen noch feinfühler, noch aufmerksamer werden, damit das, was eben von unseren gesellschaftlichen Strukturen versäumt oder sträflich vernachlässigt wird, zu einem möglichst grossen Teil von uns aufgefangen werden kann. Denn keine unserer Frauen wird diese bittere Nachricht mit einem Schulterzucken abschütteln können.

Christa Böni – noch nicht ganz 23-jährig – ist tot.

Zita Küng

TELEARENA „HAUSFRAU – BERUFSFRAU“

An den Problemen vorbei

Das konnte ja nur schiefgehen. Redaktor, Regisseur und Moderator sind Männer. Sie gaben sich zwar aufgeschlossen und waren guten Willens, die Probleme der Hausfrauen und Berufsfrauen an der Telearena vom 13. September zur Diskussion zu stellen, aber sie konnten die Kernprobleme nicht erfassen. Am besten ist der Regisseur weggekommen, der in Kooperation mit den Schauspielerinnen die Szenen inszeniert hat. Beim Moderator Hans-Ulrich Indermaur ist es so herausgekommen, wie er es vor der Sendung in der „Tat“ selbst bekannt hat: „Und es kann auch sein Gutes haben, wenn einer naiv und dumm Dinge fragt, die nur einem Mann in den Sinn kommen können.“ Wir hätten eigentlich lieber eine intelligente Frau als Moderatorin gesehen.

(est) Der Moderator erwartete besondere Tiefe der Diskussion durch Ausbrüche gegen die männlichen Paschas und Patriarchen. Hat er wohl faule Eier oder Tomaten auf sein männliches Haupt herbeigewünscht, um dem Fernsehpublikum zu zeigen, wie unausstehlich die Feministinnen seien? Ist es diesem Herrn und anderen noch nicht aufgegangen, dass es innerhalb der Frauenbewegung verschiedene Ansichten gibt; und dass die Radikalfeministinnen, die er vermisst hat, eine kleine Minderheit sind, während die Mehrheit auf einer ganz anderen Ebene argumentiert und Forderungen stellt? In seinen Augen, verhängt von Klischees, gibt es offensichtlich nur schreiende, Augen-kratzen, männerhassende Mannweiber, die sich für die Frauen einsetzen.



NESTVERTEIDIGERINNEN

Ebenso daneben verhielten sich einige Hausfrauenglucken. Wie aufgeschreckte Hühner haben sie ihre Nester verteidigt, weil sie in den Feministinnen den Fuchs sahen, der ihnen das Nest ausrauben will. Sie, die ewig Glücklichen, wollen sich nicht zum Unglück zwingen lassen. Haben wir denn gesagt, dass die Frauen mit Gewalt in einen Beruf getrieben werden sollen? Haben wir uns angemasst, ihnen ihr Glück wegzunehmen? Haben wir sie bedroht? Ich glaube – nein. Es gibt genug unglückliche Frauen, die glücklichen wollen wir in ihrem Glück belassen. Und wenn es zu ihrem Glück gehört, in der MIGROS-Clubschule einen Makrame-Kurs zu besuchen, oder eine Französisch-Stunde pro Woche zu erteilen, gratis, dann sollen sie das doch tun, da steht ihnen doch keine Feministin davor, oder verdammt sie deshalb. Ob sie nun 2 oder 3 oder 4 Kinder haben müssen, um damit ausgefüllt zu sein – jede soll es doch so machen, wie es ihr am richtigsten erscheint.



ECHTE PROBLEME

Der Kern des Problems liegt doch dort, wo die Frauen aus der gesellschaftlichen Norm herausfallen, dort wo die Gesellschaft Barrieren von Traditionen und Gesetzen geschaffen hat gegen ein anderes Bild der Frau, als das der Hausfrau und Mutter. Dort beginnen für die Frauen Probleme, die nicht mehr auf der privaten Basis gelöst werden können, sondern wo die Gesellschaft insgesamt verändert werden muss, in solidarischem Handeln der Frauen. Hier müssen die Frauen zusammenstehen, die arbeiten müssen,



weil das Geld nicht reicht, oder weil sie allein stehend sind, hierher gehören auch die Frauen, die einen Beruf ausüben wollen, weil sie das Hausfrauendasein nicht ausfüllt, da stehen die Frauen, die vor dem Dilemma der Entscheidung Berufsfrau oder Hausfrau stehen, weil sie es nicht verantworten können ihre Kinder mit 6 Wochen in einer schlechten Krippe abgeben. Sie alle kämpfen für die Verbesserung ihrer Lebensbedingungen und die ihrer Kinder. Nun da wird es eben politisch, da kann man nicht mehr unverbindlich im Privaten stecken bleiben. Da wandelt sich die Misere in Forderungen nach besserem Mutterschutz, nach besseren Arbeitsbedingungen (Gleicher Lohn für gleichwertige Arbeit, Nachtarbeitverbot, kürzere Arbeitszeit, etc.), nach besseren Krippen mit gut ausgebildetem Personal, nach Aufteilung der Hausarbeit auf Mann und Frau, nach Ganztageschulen, nach Gleichberechtigung im Familien- und Ehe-recht und in unseren Sozialwerken AHV, IV und Krankenkasse. Ja meine Herren, das ist unangenehm, das geht ans Portemonnaie der grossen Herren, das hört man nicht mehr so gerne am Fernsehen, dann lieber faule Eier. Nein, diesen Gefallen tun wir euch nicht, so unverbindlich bleiben wir nicht!